

## **The Modern World-System: Selección de ideas fundamentales y traducción de Guillermo Castro**

Immanuel Wallerstein

From Immanuel Wallerstein, *The Modern World-System: Capitalist Agriculture and the Origins of the European World-Economy in the Sixteenth Century*. New York: Academic Press, 1976, pp. 229-233.

### **Concepto**

1. Un sistema mundo es un sistema social que tiene límites, estructuras, grupos integrantes, normas de legitimación, y coherencia.
2. La vida del sistema mundo opera a través de las tensiones de las fuerzas en conflicto que lo integran, y que lo desgarran en la medida en que cada grupo busca todo el tiempo reorganizarlo en su propio beneficio.
3. El sistema mundo tiene las características de un organismo: existe a lo largo de un tiempo durante el cual sus características cambian en ciertos aspectos y permanecen estables en otros.
4. Sus estructuras son fuertes y débiles en distintos momentos, en función de la lógica interna de su funcionamiento.
5. La dinámica del desarrollo del sistema mundo es fundamentalmente interna.
6. Su capacidad para sostener su propio desarrollo se basa en una amplia división del trabajo y la existencia de una multiplicidad de culturas.
7. Tan solo han existido dos variedades de sistemas mundo:
  - Imperios mundial, en los que un único sistema político controla la mayor parte del área, por atenuado que sea ese control;
  - Sistemas de economía mundial, en los que tal sistema político único no abarca todo el espacio.

### **Economía**

8. Antes de la era moderna, las economías mundiales eran economías muy inestables, que tendían a convertirse en imperios o a desintegrarse.
9. La peculiaridad del moderno sistema mundial consiste en que se trata de una economía mundial que ha sobrevivido por 500 años y aún no se ha transformado en un imperio.

10. Esta peculiaridad es el secreto de la fortaleza del moderno sistema mundial, y constituye la dimensión política de una organización económica llamada capitalismo.
11. El capitalismo ha podido florecer precisamente porque el moderno sistema mundial ha albergado dentro de sus límites una multiplicidad de sistemas políticos.
12. En tanto que economía, el capitalismo se basa en el hecho de que los factores económicos operan dentro de un marco que excede a la capacidad de control de cualquier entidad política. Esto proporciona a los capitalistas una libertad de maniobra con una base estructural.
13. El único sistema mundial alternativo que podría mantener un alto nivel de productividad y cambiar el sistema de distribución implicaría reintegrar los niveles de decisión política y económica. Esto sería una posible tercera forma de sistema mundial: un gobierno mundial socialista.
14. El tamaño de una economía mundial es una función del estado de la tecnología, y en particular de las posibilidades de transporte y comunicación dentro de sus límites. Dado que éste es un hecho cambiante, los límites de la economía mundial están en flujo constante.
15. Las economías mundo se organizan en tres áreas: estados centrales, semiperiféricas y periféricas.
16. Las áreas semiperiféricas actúan como intermediarias de los intercambios y amortiguadoras de los conflictos entre las centrales y las periféricas, y constituyen un elemento estructural imprescindible para el funcionamiento del sistema
17. La división de la economía mundial involucra una jerarquía de tareas ocupacionales, en la que aquellas tareas que requieren mayores niveles habilidad y capital están reservadas para las áreas de mayor nivel.
18. Esta división es, ante todo, una función de la organización social del trabajo, que magnifica y legitima la capacidad de algunos grupos dentro del sistema para explotar el trabajo de otros, y recibir una parte mayor de los beneficios.
19. Dado que una economía mundial capitalista tiende a fomentar la acumulación de capital – incluyendo el capital humano –, las desigualdades geográficas en la distribución de estas capacidades tienden constantemente a reproducirse, mientras la ausencia un mecanismo político central dificulta la acción de las fuerzas que luchan contra esa tendencia.
20. Por tanto, el desarrollo de la economía mundial tiende a ampliar las brechas económicas y sociales entre sus diversas áreas.

## **Política**

21. Mientras en un imperio la estructura política tiende a vincular la cultura con la ocupación, en el sistema mundial la estructura política tiende a relacionar la cultura con la ubicación espacial.

22. En una economía mundial el primer punto de presión política disponible para los grupos es la estructura estatal nacional. La homogenización cultural tiende a servir a los intereses de grupos clave, y a las presiones para crear identidades nacionales de orden cultural.
23. Si bien las ventajas de los estados centrales no han cesado de ampliarse a lo largo de la historia del moderno sistema mundial, la capacidad de un estado particular para permanecer en el centro siempre está sujeta a desafío.
24. En este tipo de sistema no es posible impedir, a lo largo del tiempo, una circulación de las élites que lleva a reemplazar a unos estados dominantes por otros.
25. Dado que en situaciones de conflicto las facciones tienden a reducirse a dos, no es posible con tres o más clases conscientes de sus propios intereses:
  - Puede no haber ninguna, aunque esto es raro y transitorio.
  - Puede haber una, que es lo más común.
  - Puede haber dos, que es lo más explosivo.
26. En la economía mundial europea del siglo XVI, por ejemplo, la tendencia dominante conducía a la creación de un sistema de una sola clase, en el que la distinción fundamental era entre aquellos hombres que – con independencia de su ocupación – orientaban su actividad a la obtención de beneficios, y los que no se orientaban en esa dirección.

## **Estado**

27. La economía mundial genera un patrón en el que las estructuras estatales son relativamente fuertes en las áreas centrales y relativamente débiles en la periferia.
28. Una maquinaria estatal fuerte se define con respecto a otros estados dentro de la economía mundial – incluyendo otros estados centrales – y con respecto a las unidades políticas dentro de los límites del estado.
29. Muchas de estas fuerzas, a su vez, se ubican en más de un estado o están definidas en términos que tienen poca relación con los límites del estado.
30. Por tanto, un estado fuerte es una entidad parcialmente autónoma en el sentido de que dispone de un margen de acción que expresa los compromisos de múltiples intereses, aun cuando los límites de esos compromisos estén definidos por la presencia de grupos de fuerza mayor.
31. Si los sistemas mundiales constituyen los únicos sistemas sociales reales (aparte de economías de subsistencia totalmente aisladas), la formación, consolidación y funciones políticas de las clases y grupos de estatus deben ser apreciados como elementos de este sistema mundial, incluyendo el alcance geográfico de la definición que cada uno de ellos hace de sí.

## **Tendencia**

32. Es inconcebible que todos los elementos de una economía mundial capitalista cambien sus valores en una misma dirección de manera simultánea.
33. El sistema social está construido a partir de una multiplicidad de sistemas de valor, que expresan las funciones desempeñadas por grupos y áreas específicos.
34. La marca distintiva del moderno sistema mundial consiste en la imaginación de quienes se benefician del mismo y el cuestionamiento de los oprimidos. La explotación y la negativa a aceptar la explotación como inevitable o justa constituyen la persistente antinomia de la era moderna, unidas por una dialéctica que dista mucho de haber alcanzado su clímax durante el siglo XX.